

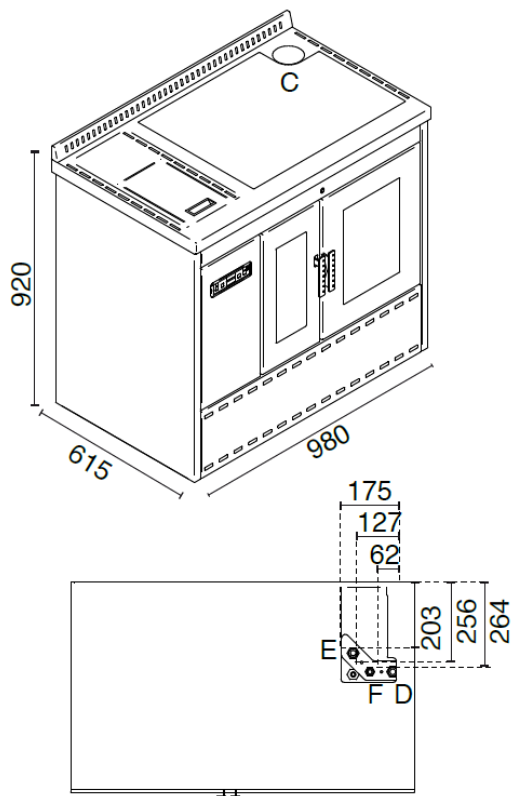
MANUAL DE INSTRUÇÕES ESTUFAS HYDRO A PELLET

TERMOFOGÃO A
PELLETS ISOTTA



01.	DESENHO TÉCNICO.....	p. 3
02.	DADOS TÉCNICOS	p. 3
03.	CANO DE CHAMINÉ	p. 4
04.	AVISOS DE INSTALAÇÃO.....	p. 4
	04.1 DISTÂNCIAS MÍNIMAS PARA A INSTALAÇÃO LIVRE	p. 4
	04.2 DISTÂNCIAS MÍNIMAS PARA A INSTALAÇÃO EMBUTIDA	p. 5
	04.3 LIGAÇÃO E ESQUEMAS DO SISTEMA.....	p. 6
05.	COMPONENTES E ADAPTADORES.....	p. 8
06.	INSTALAÇÃO.....	p. 10
	06.1 LIGAÇÃO HIDRÁULICA.....	p. 10
07.	MODALIDADE DE UTILIZAÇÃO.....	p. 11
	07.1 MODALIDADE HYDRO.....	p. 11
	07.2 MODALIDADE DE FORNO	p. 12
	07.3 RESUMO DOS SÍMBOLOS	p. 13
08.	ELETRÓNICA COM ECRÃ LCD 6 TECLAS	p. 14
	08.1 CONSOLAS MODALIDADE HYDRO	p. 14
	08.2 CONSOLAS MODALIDADE DE FORNO	p. 15
	08.3 O MENU	p. 15
09.	FUNÇÕES DE UTILIZADOR.....	p. 17
10.	ALARMES	p. 19
11.	LIGAÇÕES	p. 20

TERMOFOGÃO A PELLETS TP20



- A = Ø 80 mm Escape gases de combustão
 B = Ø 48 mm Entrada ar primária
 C = Ø 80 mm Escape gases de combustão superior
 D = $\frac{3}{4}$ Regresso aquecimento
 E = $\frac{3}{4}$ Envio aquecimento
 F = $\frac{1}{2}$ Carga/descarga do sistema

02. DADOS TÉCNICOS

Technical data of the appliance: Dados técnicos do aparelho:	TERMOFOGÃO TP20 / MODALIDADE HYDRO		TERMOFOGÃO TP20 / MODALIDADE FORNO	
Designation: Designação:	Nominal heat output Potência térmica nominal	Reduced heat output Produção de calor reduzida	Nominal heat output Potência térmica nominal	Reduced heat output Produção de calor reduzida
Fuel throughput Consumo horário (kg/h)	4,3	1,5	4,34	1,52
Necessary flue draught Requisitos mínimos de tiragem da chaminé (Pa)	12	10	12	10
Flue gas temperature Temperatura dos gases de combustão (°C)	111	65	164	82
Flue gas temperature at flue spigot or socket Temperatura de saída dos gases de combustão (°C)	119	71	173	89
Flue gas mass flow Fluxo de massa dos gases de combustão (g/s)	13,4	6,7	15,1	7,6
Efficiency Rendimento (%)	93,5	95,5	89,0	93,5
Total heating output Potência térmica (Kw)	18,5	6,5	18,2	6,7
Water heating output Potência térmica entregue à água (Kw)	15,5	5,0	11,7	4,2
Space heating output Potência térmica entregue ao ambiente (Kw)	3,1	1,5	6,5	2,5
CO emission at 13% of O₂ Emissões de CO a 13% de O ₂ (%)	0,0113	0,0146	0,0044	0,0174
Maximum water operating pressure Pressão máxima de exercício da água (bar)	3	3	3	3
Electrical power supply Potência elétrica absorvida (W)	400			
Rated voltage Tensão nominal (V)	230			
Rated frequency Frequência nominal (Hz)	50			
Power of oven resistance Potência da resistência do forno (onde prevista) (W)	1200			
Energy Efficiency Class Classe de eficiência energética	A+			
Energy Efficiency Index Índice de eficiência energética	128			

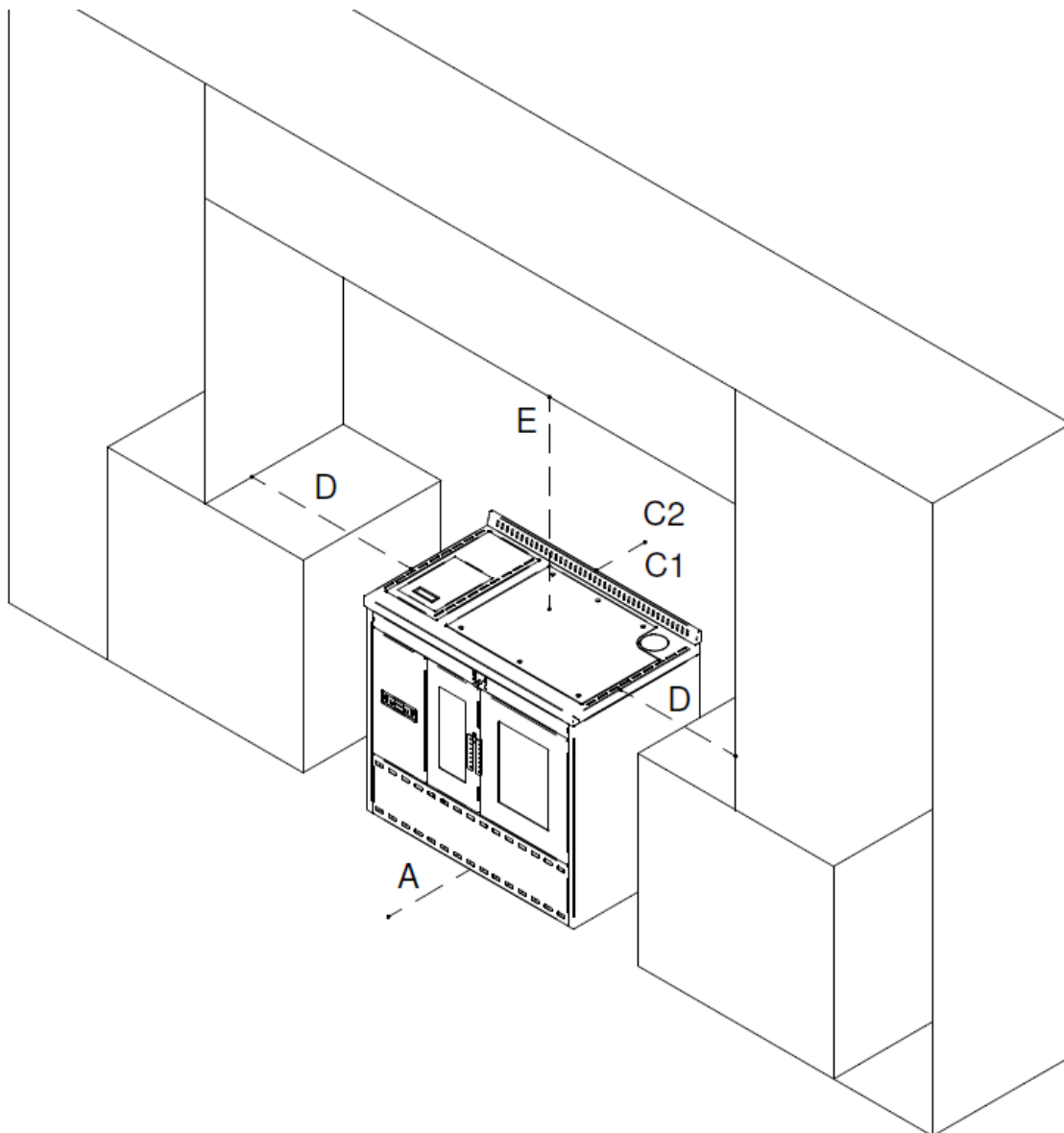
CARACTERÍSTICAS DO CANO DE CHAMINÉ

TERMOFOGÃO A PELLETS 19 KW	
Corrente de ar da chaminé	12 Pa
Temperatura dos gases de combustão	119 °C
Fluxo de massa dos gases de combustão	13,4 g/s

04. AVISOS DE INSTALAÇÃO

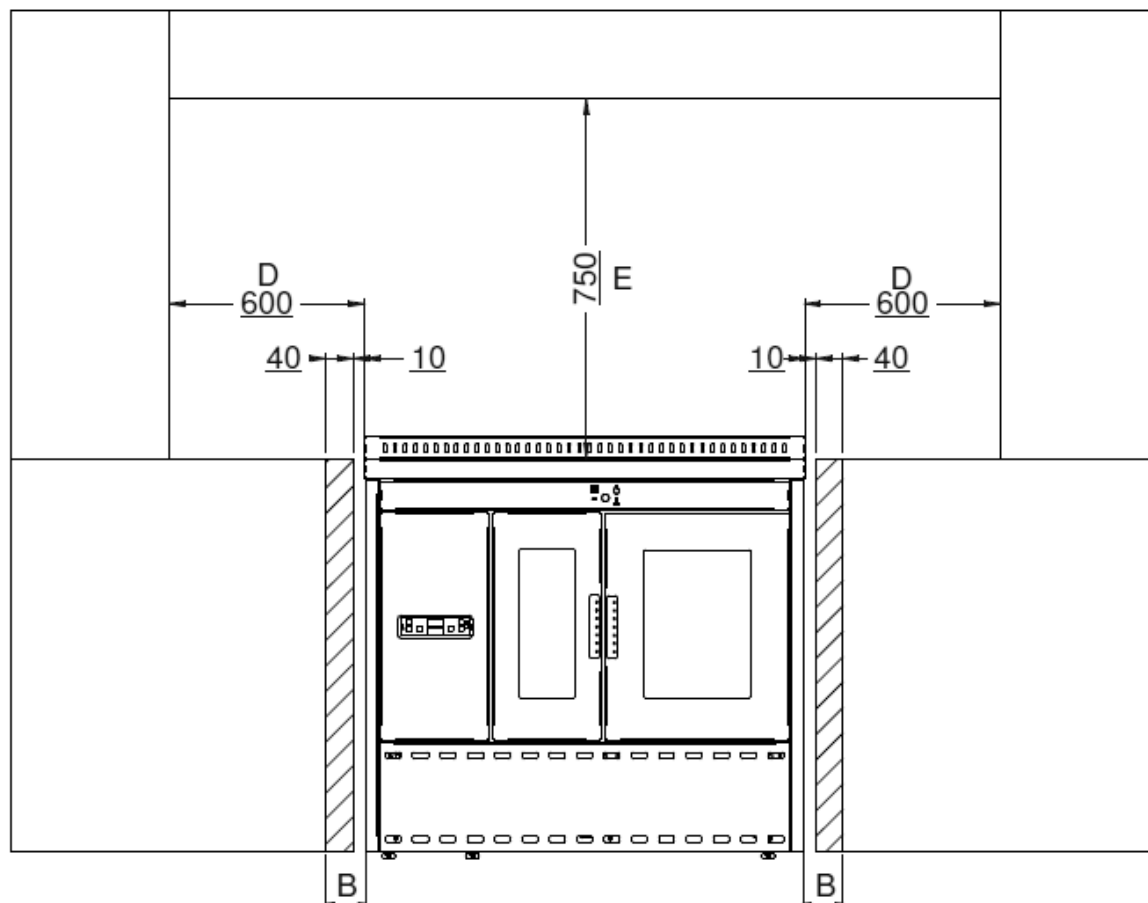
04.1 DISTÂNCIAS MÍNIMAS PARA A INSTALAÇÃO LIVRE

Quando a salamandra é posta em ambientes nos quais é circundada por materiais combustíveis (como móveis, revestimentos em madeira, etc.), devem ser respeitadas as seguintes distâncias:



	Símbolo	(mm)	Área de convecção (mm)	Espessura do isolante (mm)
INSTALAÇÃO LIVRE				
Parede posterior (em baixo ou em cima da placa do fogão)	C1, C2	50 dos quais	10	40
Parede lateral (área de irradiação da placa do fogão)		600	600	
Pavimento	D	0	0	
Frente		1000	1000	
Em cima (área de irradiação da placa do fogão)	A	1000	750	
	E	750		

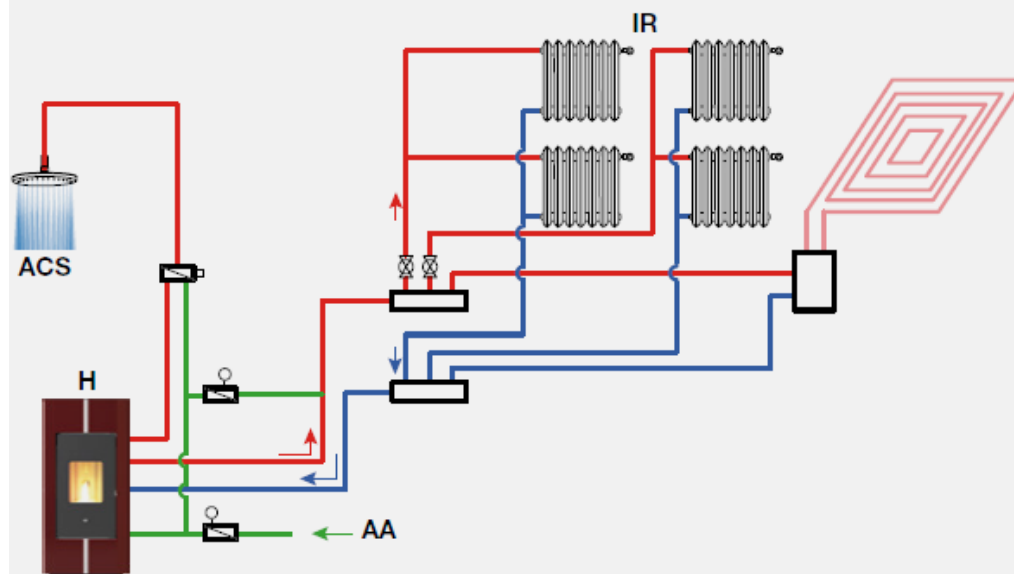
04.2 DISTÂNCIAS MÍNIMAS PARA A INSTALAÇÃO EMBUTIDA



	Símbolo	(mm)	Área de convecção (mm)	Espessura do isolante (mm)
INSTALAÇÃO EMBUTIDA				
Parede posterior (em baixo ou em cima da placa do fogão)	C1, C2	50 dos quais	10	40
Parede lateral (abaixo da placa do fogão)		10	10	40
Pavimento	B	50 dos quais	0	
Frente	A	0	1000	
Lateral (área de irradiação da placa do fogão)	D	1000	600	
Em cima (área de irradiação da placa do fogão)	E	600	750	
		750		

TERMOFOGÃO PARA PRODUÇÃO DE ÁGUA QUENTE SANITÁRIA

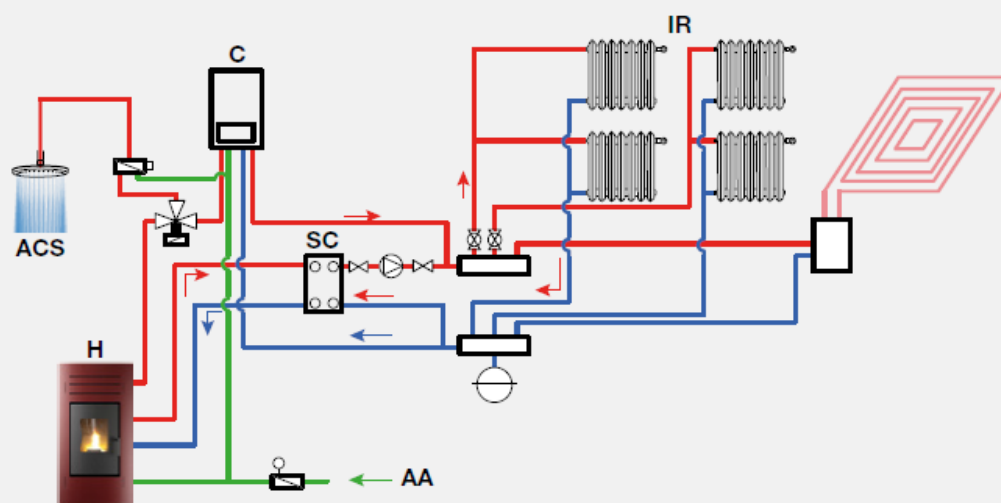
Heating stove for the production of portable hot water



Esquemas representados de forma simplificada, as ligações devem ser estabelecidas por pessoal qualificado, respeitando todas as normas de segurança em vigor.

TERMOFOGÃO COM INTERFACE COM CALDEIRA E SEPARADOR PARA PRODUÇÃO DE ÁGUA QUENTE SANITÁRIA

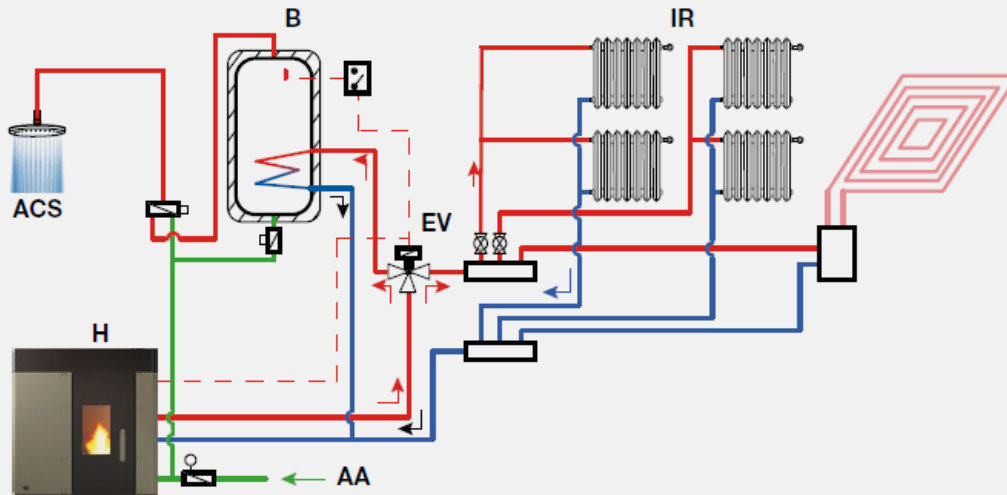
Heating stove combined with boiler and separator for the production of portable hot water



Esquemas representados de forma simplificada, as ligações devem ser estabelecidas por pessoal qualificado, respeitando todas as normas de segurança em vigor.

TERMOFOGÃO COM INTERFACE COM CHALEIRA EVA CALOR PARA PRODUÇÃO DE ÁGUA QUENTE SANITÁRIA

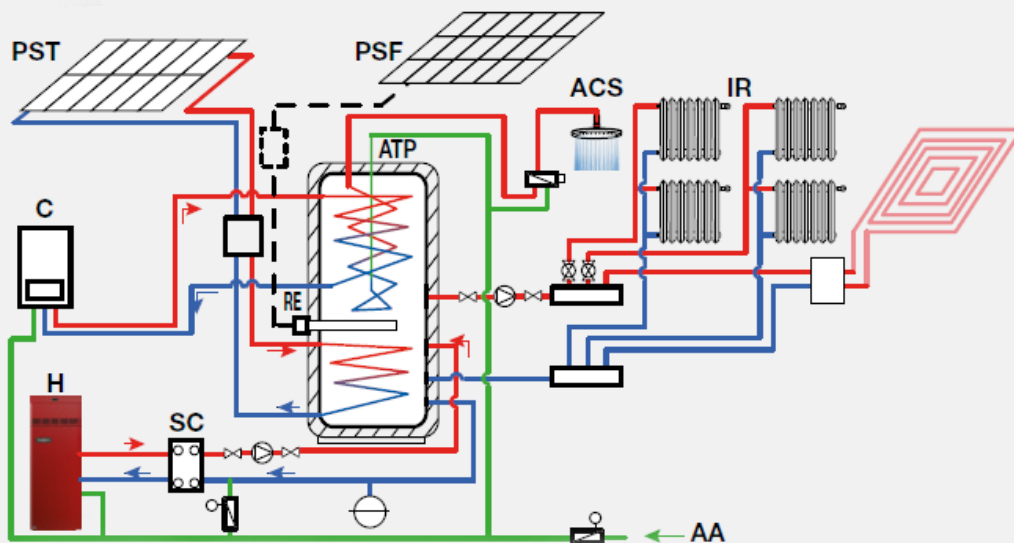
Heating stove combined with Eva Calor boiler for the production of potable hot water



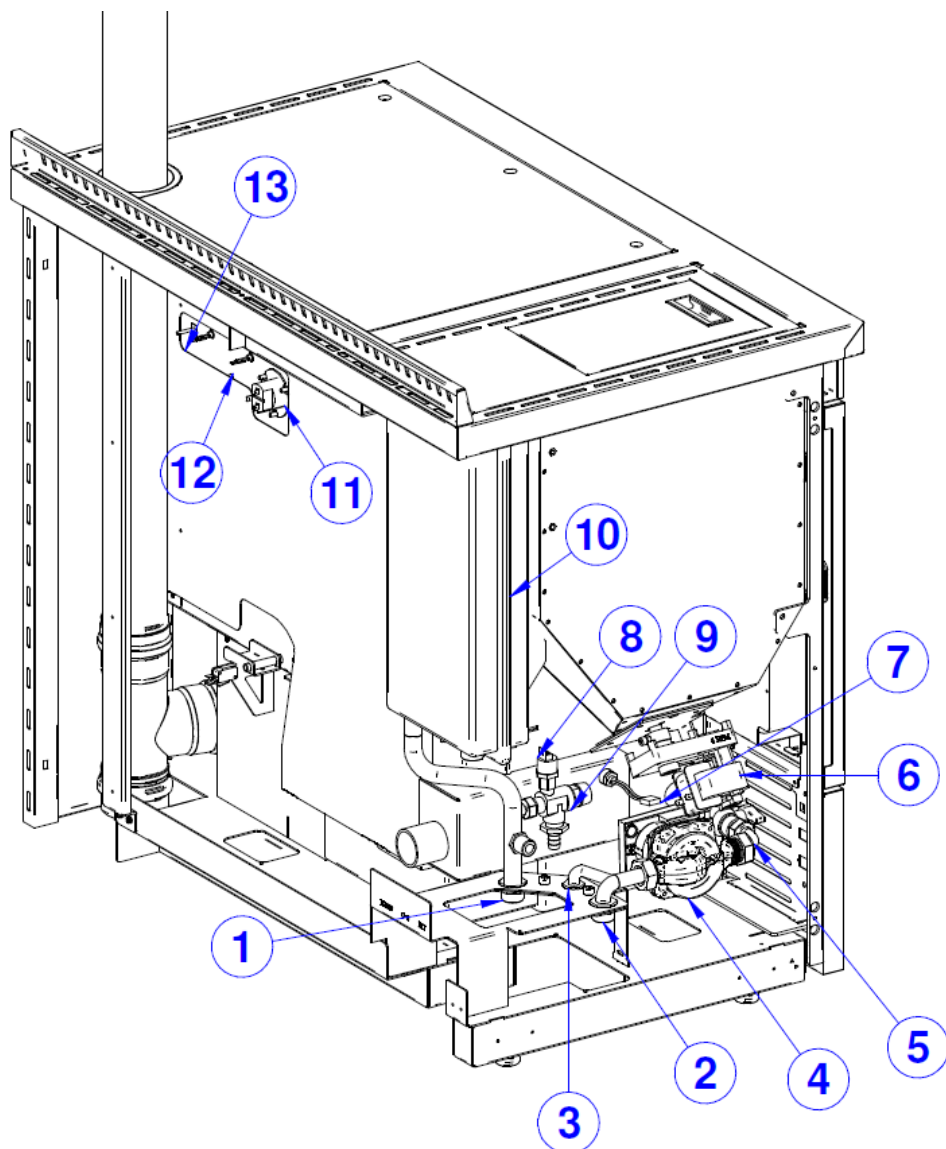
Esquemas representados de forma simplificada, as ligações devem ser estabelecidas por pessoal qualificado, respeitando todas as normas de segurança em vigor.

TERMOFOGÃO COM INTERFACE COM PUFFER E VÁRIAS FONTES DE AQUECIMENTO

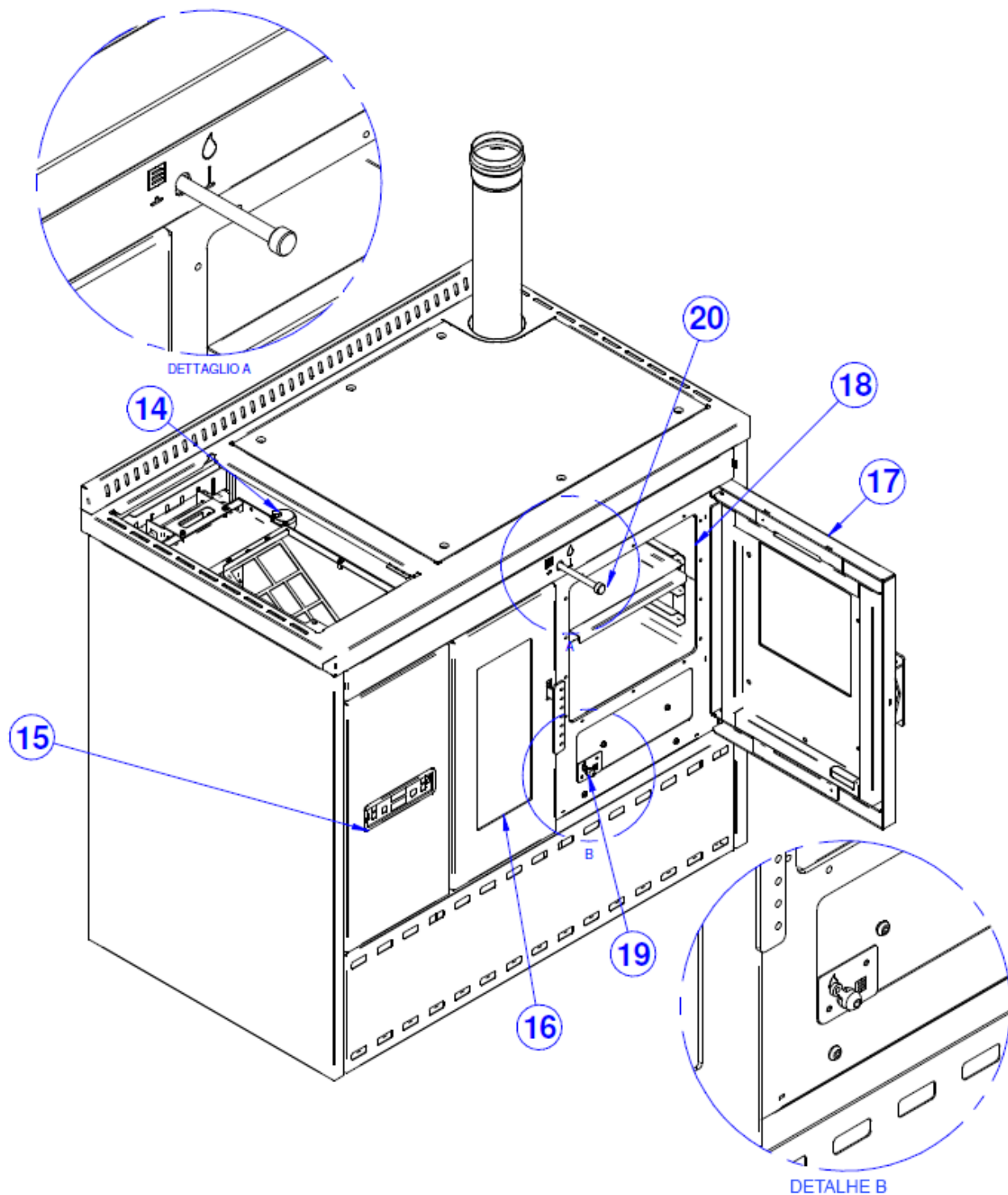
Heating stove combined with puffer and varios heat source



Esquemas representados de forma simplificada, as ligações devem ser estabelecidas por pessoal qualificado, respeitando todas as normas de segurança em vigor.



		NOTAS
1	ENVIO	3/4"
2	REGRESSO	3/4"
3	CARGA/DESCARGA SISTEMA	1/2"
4	BOMBA ELETRÔNICA	1" - 230 V 50 Hz
5	VÁLVULA DE ESFERA	3/4"
6	MOTOR DO PARAFUSO SEM-FIM	5,3 RPM
7	VELA DE IGNIÇÃO	300 W
8	TRANSDUTOR DE PRESSÃO 505	3/8"
9	VÁLVULA DE SEGURANÇA e escape	3 BAR - 1/2"
10	RECIPIENTE DE EXPANSÃO	8 litros - 3/8"
11	LÂMPADA DO FORNO (SE PREVISTA)	25 W
12	RESISTÊNCIA DO FORNO (SE PREVISTA)	1200 W
13	SONDA DO FORNO	NTC



		NOTAS
14	VÁLVULA DE PURGA AUTOMÁTICA	1/2"
15	ECRÃ LCD	
16	PORTA DE FOGO	
17	PORTA DO FORNO	
18	FORNO	
19	AJUSTE DO FORNO ON/OFF	B
20	AJUSTE HYDRO/FORNO	A

Respeitando as atuais normativas para a instalação, a estufa com aquecimento central a pellet deve ser posicionada em local ventilado onde há fluxo de ar suficiente para garantir uma correta combustão e, portanto, um bom funcionamento. O compartimento deve ter uma volumetria não inferior a 20 m³ e, para garantir uma boa combustão (40 m³/h de ar), é necessária uma "entrada de ar de combustão", que deve alcançar uma parede que dê para o exterior ou para os compartimentos adjacentes aos da instalação, desde que equipados com uma entrada de ar externo (Ø 80 mm) e que não sejam utilizados como quartos de dormir ou casa de banho, ou onde haja perigo de incêndio, como lojas, garagens, armazéns de materiais combustíveis etc. Estas entradas de ar devem ser feitas de forma que não possam ser obstruídas nem por dentro nem por fora e protegidas com uma grade, rede de arame ou proteções adequadas, desde que não reduzam a secção mínima.

Quando acesa, o termofogão a pellets pode criar depressão no local onde está instalado; portanto, no mesmo local não devem coexistir outros aparelhos de chama livre (com exceção somente das caldeiras de tipo C (estanques), a menos que não disponham de afluxo de ar próprio).

Não deve ser posicionada perto de cortinas, poltronas, móveis ou outros materiais inflamáveis.

Não deve ser instalada em atmosferas explosivas ou ambientes que possam se tornar potencialmente explosivos pela presença de maquinários, materiais ou pós que possam causar emissões de gás ou que possam se inflamar facilmente com cintilas. Antes de levar a cabo a instalação do termofogão a pellets, é necessário ter em mente que todos os acabamentos ou eventuais traves em material combustível devem ser posicionados à devida distância e fora da zona de irradiação do próprio produto; além disso, é necessário ter em mente que, para não comprometer o funcionamento correto do próprio fogão, é indispensável criar recirculação de ar no interior do seu alojamento, que evite o sobreaquecimento. Isto é possível respeitando as distâncias mínimas e efetuando furos de ventilação.

06.1 LIGAÇÃO HIDRÁULICA

Retire as laterais para colocar melhor a salamandra e para efetuar as ligações hidráulicas.

São fixadas com cliques de engate rápido.

O termofogão é dotado internamente de todos os componentes para a segurança: válvula de purga automática, válvula de segurança 3 bar, recipiente de expansão, termostato de segurança da caldeira e sensor de pressão da água.

Não obstante, é **ACONSELHADO** instalar uma válvula anticondensado e um manómetro para a leitura da

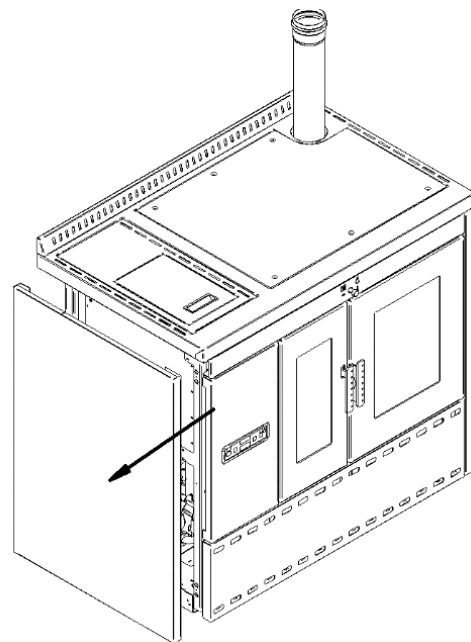
pressão. Lembre-se de purgar o sistema hidráulico antes da ligação do aparelho. É aconselhado o uso de tubos flexíveis que ligam o aparelho ao sistema hidráulico, uma vez que, no caso de manutenções

ordinárias ou extraordinárias, facilita a sua deslocação. Além disso, é aconselhado instalar um decantador pois

a bomba eletrónica poderá capturar a sujidade do sistema e entupir.

Consulte o Capítulo ADVERTÊNCIAS DE INSTALAÇÃO para saber a distância entre os adaptadores hidráulicos e a dimensão.

A pressão do sistema deve encontrar-se entre 0,5 e 2,5 bar. Se ultrapassados estes limites ativa-se o alarme de PRESSÃO DA ÁGUA que causa o desligamento do produto. A pressão aconselhada é de 1,5 bar



LIGAÇÃO ELÉTRICA

As ligações elétricas devem ser executadas por pessoal qualificado, prevendo, a montante, um interruptor termomagnético.

Deve-se prestar particular atenção quando o funcionamento é de integração e todas as aparelhagens devem operar conforme programado.

Deve-se evitar instalações com cabos elétricos com percursos próximos de tubos de fumos ou peças muito quentes adequadamente isoladas.

A tensão é de 230 V, e a frequência é de 50 Hz.

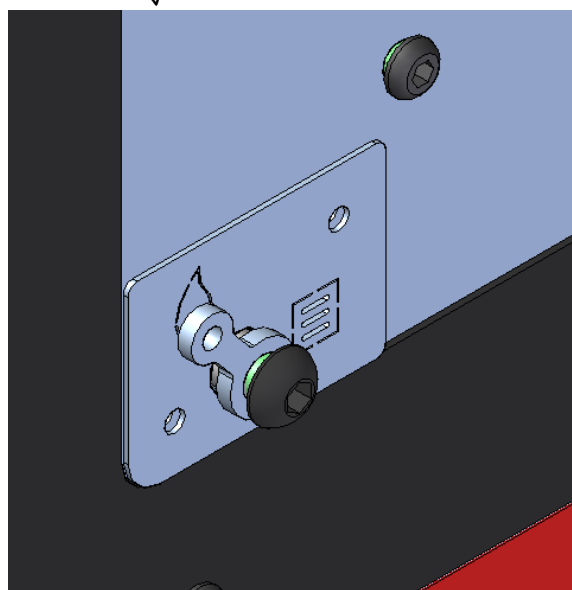
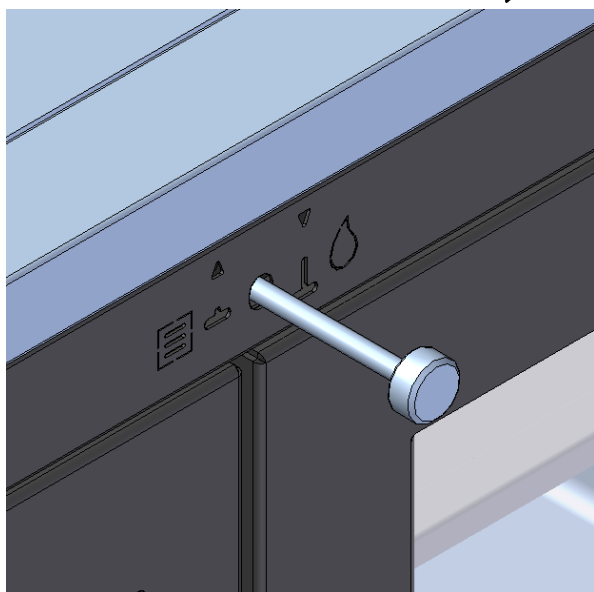
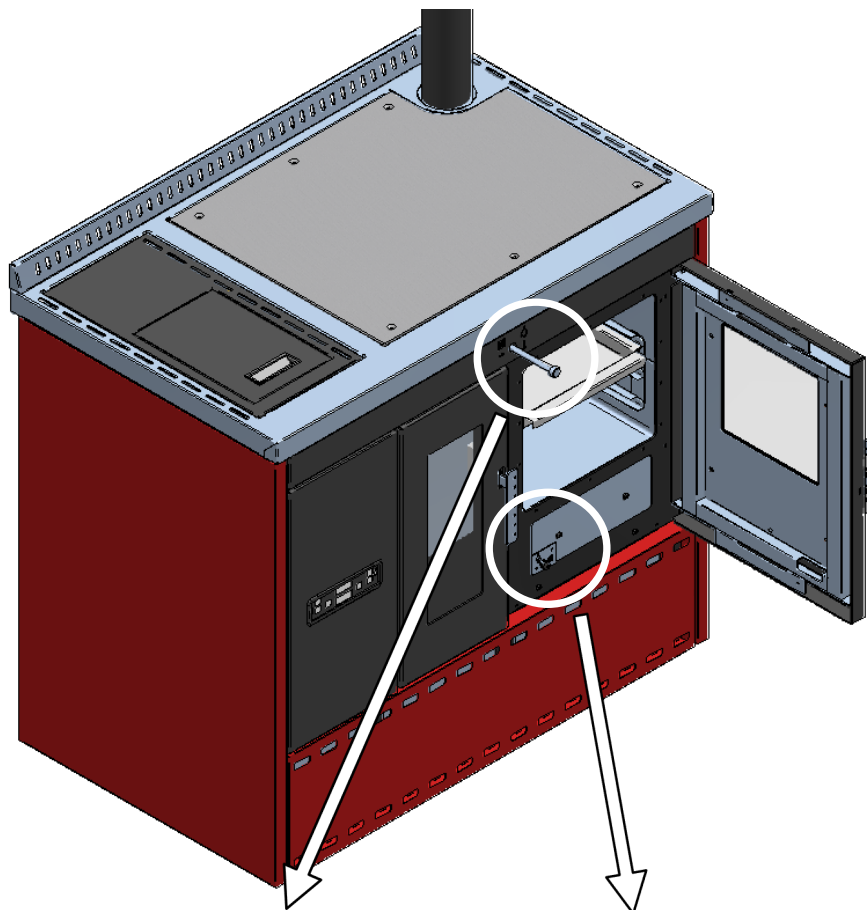
O sistema elétrico, onde seja ligada, deve estar equipado com um condutor de ligação à terra, conforme previsto pelos Regulamentos 73/23 CEE e 93/98 CEE.

TERMOSTATO EXTERNO

Neste produto é possível instalar um termostato exterior. Esta operação pode ser executada somente por pessoal autorizado. Pode-se utilizar um cabo de 2 polos com isolamento duplo comum à venda. Ligue os dois polos ao conector da placa eletrónica pin TERM. Habilite o termostato exterior colocando-o à temperatura ambiente produzir-se-á T-ON quando o termostato chamar e T-OFF quando o termostato estiver satisfeito. Caso o termostato esteja fechado, o aparelho trabalhará à potência configurada. Sempre que o termostato se abrir, o aparelho trabalhará no estado MODULAÇÃO até ao desligamento, se STAND-BY estiver ativo.

07.1 MODALIDADE HYDRO

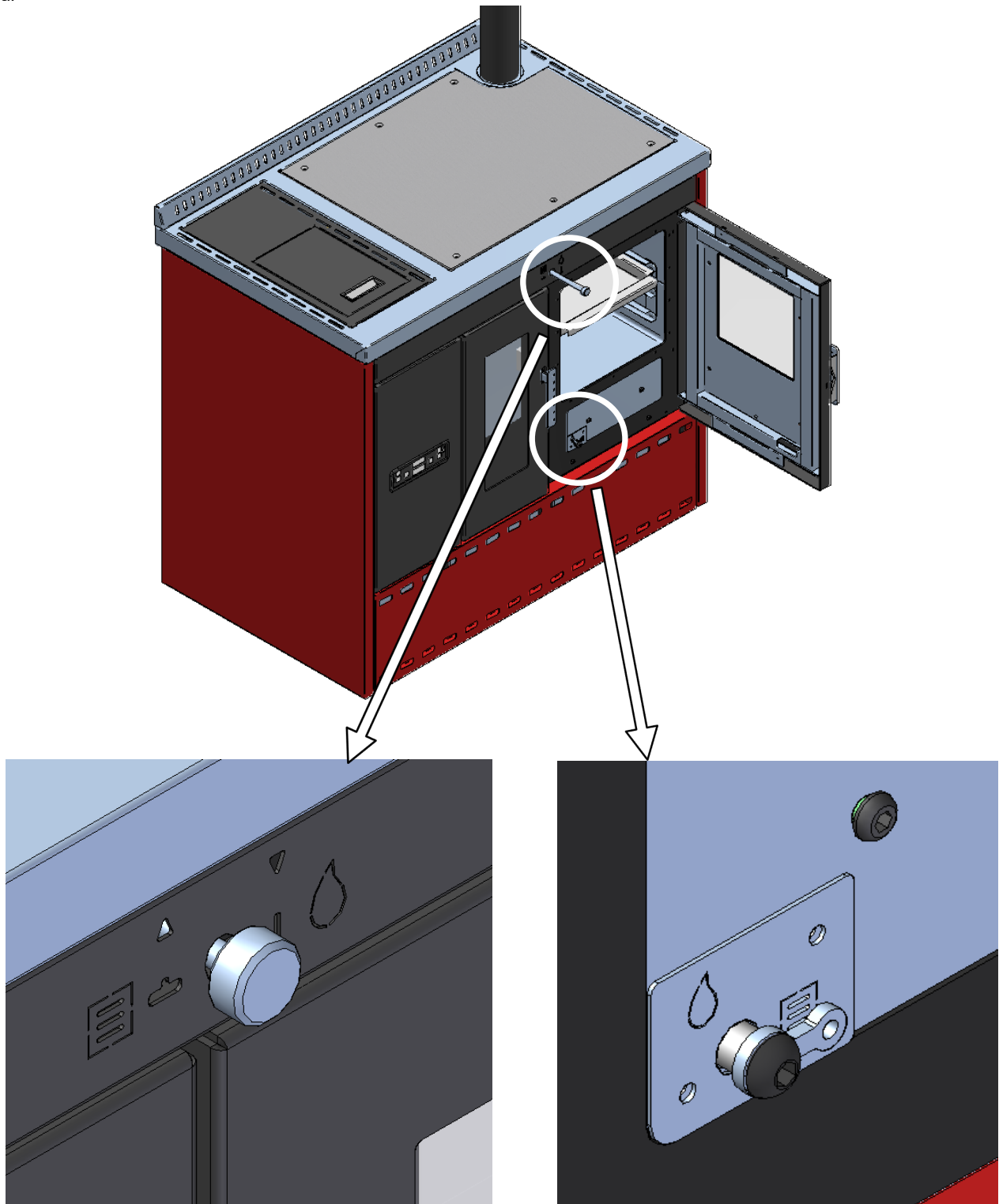
Nesta modalidade o termofogão utiliza o calor produzido pelas pellets para aquecer o sistema hidráulico de casa. Os ajustes do termofogão devem ser colocados desta maneira:



A alavanca de ajuste Hydro/Forno deve ser extraída completamente, enquanto o ajuste do Forno pode ser rodado em sentido anti-horário até à sua colocação correta. Nesta caso a potência térmica do fogão é regulada com base na temperatura da água na caldeira ou à temperatura ambiente ou por um termostato exterior.

07.2 MODALIDADE DO FORNO

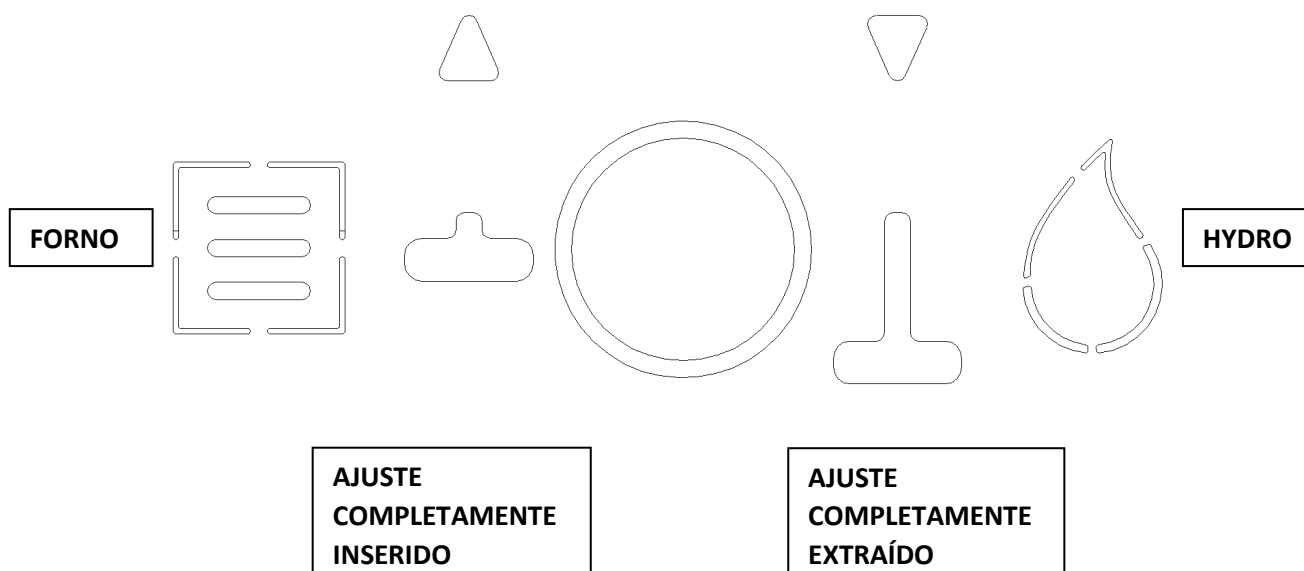
Nesta modalidade o termofogão utiliza o calor produzido pelas pellets para aquecer a placa superior e o forno. Os ajustes do termofogão devem ser posicionados desta maneira:



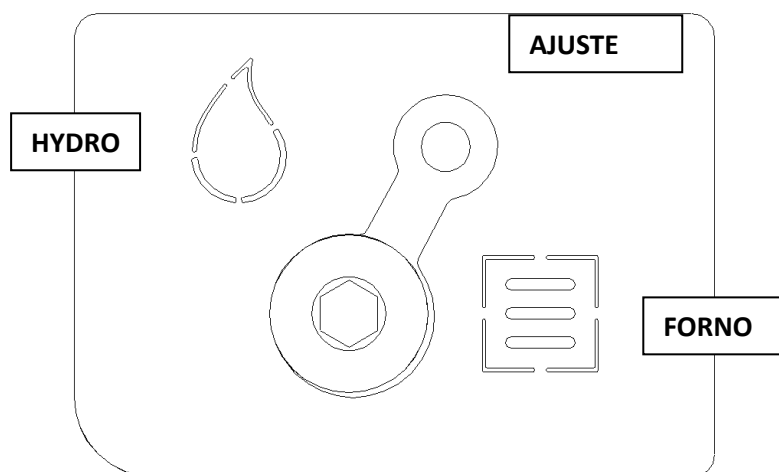
A alavanca de ajuste Hydro/Forno deve ser inserida completamente, enquanto o ajuste do Forno pode ser rodado em sentido horário até à sua colocação correta. Neste caso a potência térmica da salamandra é regulada com base na temperatura do forno.

ATENÇÃO: a cada mudança de modalidade hydro/forno, a placa emitirá um som e uma mensagem no ecrã, de forma a recordar-lhe de recolocar o ajuste superior.

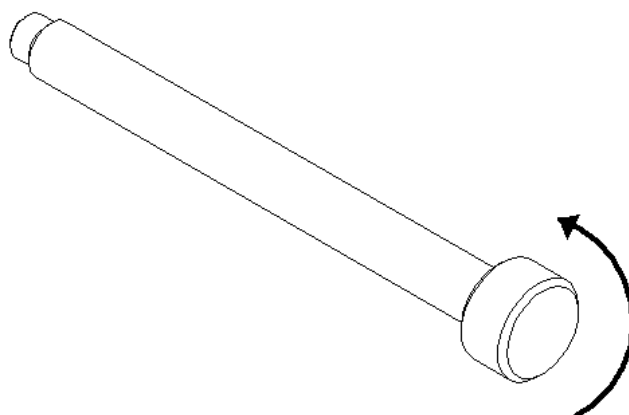
Ajuste HYDRO/FORNO



Ajuste FORNO



ATENÇÃO: A alavanca do ajuste HYDRO/FORNO pode ser removida desparafusando-a



08.1 CONSOLAS MODALIDADE HYDRO



A consola exibe as informações sobre o estado de funcionamento da salamandra. Acedendo a partir do menu, é possível obter diversos tipos de exibição e executar as configurações disponíveis de acordo com o nível de acesso.

Dependendo da modalidade operacional, as visualizações podem assumir diferentes significados, de acordo com a posição no ecrã.

Significado dos sinalizadores de estado na parte esquerda do ecrã:



- Cronotermostato ativo
- Vela de ligação ativa
- Parafuso sem fim ativo
- Ventilador de gases de combustão ativo
- Ventilação ambiente ativa
- Bomba ativa
- Alarme

BOTÃO 1 (P1) – Aumento da temperatura:

Na modalidade de programação, o botão modifica/aumenta o valor de menu selecionado; na modalidade de trabalho/desligado, aumenta o valor da temperatura do termofogão. Mantendo premido o botão P1, serão apresentados os segundos de carga das pellets e a potência real da caldeira.

BOTÃO 2 (P2) - Diminuição da temperatura:

Na modalidade de programação, o botão modifica/diminui o valor de menu selecionado; na modalidade de trabalho/desligado, diminui o valor da temperatura do termostato de ambiente. Mantendo premido o botão P2, serão apresentadas a temperatura dos gases de combustão e as rotações do motor dos gases de combustão

BOTÃO 3 (P3) – Set/menu:

O botão permite aceder à definição da temperatura e ao menu de parâmetros de usuário e técnico. Dentro do menu, dá acesso ao próximo nível de submenu e, na fase de programação, configura o valor e passa para o item sucessivo do menu.

BOTÃO 4 (P4) – ON/OFF desbloqueio:

Se premido por dois segundos, o botão permite o acendimento ou o desligamento manual da caldeira, de acordo com o seu estado anterior aceso ou desligado. Caso sejam verificados alarmes que fizeram o próprio termofogão entrar em Bloqueio, o botão permite o desbloqueio e a sucessiva passagem para o estado de Desligado. Na fase de menu/programação, entra no nível superior do menu, e as modificações são memorizadas.

BOTÃO 5 (P5) – Diminuição da potência:

Quando em modalidade de trabalho, o botão permite diminuir o valor da potência. Na modalidade de menu, passa ao item sucessivo do menu, enquanto, na modalidade de programação, volta ao item sucessivo de submenu, e as modificações executadas são memorizadas. Mantendo premido o botão P5 é apresentada a temperatura da placa e a pressão da água.

BOTÃO 6 (P6) – Aumento da potência:

Quando em modalidade de trabalho, o botão permite modificar a velocidade do permutador. Na modalidade menu, passa ao item anterior do menu; na modalidade de programação, passa ao item anterior de submenu; as modificações executadas são memorizadas.



BOTÃO 1 (P1) – Aumento DEFINIÇÃO da temperatura forno:

Na modalidade de trabalho/desligado, o botão aumenta o valor da temperatura DEFINIDA do forno. Mantendo premido o botão P1, serão apresentados os segundos de carga das pellets e a potência real da caldeira.

BOTÃO 2 (P2) – Diminuição DEFINIÇÃO temperatura forno:

Na modalidade de trabalho/desligado, o botão diminui o valor da temperatura DEFINIDA do forno. Mantendo premido o botão P2, serão apresentadas a temperatura dos gases de combustão e as rotações do motor dos gases de combustão

BOTÃO 3 (P3) – Set/menu:

O botão permite aceder à definição da temperatura e ao menu de parâmetros de usuário e técnico. Dentro do menu, dá acesso ao próximo nível de submenu e, na fase de programação, configura o valor e passa para o item sucessivo do menu.

BOTÃO 4 (P4) – ON/OFF desbloqueio:

Se premido por dois segundos, o botão permite o acendimento ou o desligamento manual da caldeira, de acordo com o seu estado anterior aceso ou desligado. Caso sejam verificados alarmes que fizeram o próprio termofogão entrar em Bloqueio, o botão permite o desbloqueio e a sucessiva passagem para o estado de Desligado. Na fase de menu/programação, entra no nível superior do menu, e as modificações executadas são memorizadas.

BOTÃO 5 (P5) – Apresenta a DEFINIÇÃO do forno:

Na modalidade de trabalho/desligado, o botão apresenta o valor da temperatura DEFINIDA do forno. Mantendo premido o botão P5 serão apresentadas a temperatura da placa e a pressão da água.

BOTÃO 6 (P6) – Apresenta a DEFINIÇÃO do forno:

Na modalidade de trabalho/desligado, o botão apresenta o valor da temperatura DEFINIDA do forno.

08.3 O MENU

Premindo a tecla P3 (Menu), acede-se ao menu.

O menu é subdividido em vários itens e níveis, que permitem aceder às configurações e à programação da placa.

Os itens do menu que permitem aceder à programação técnica são protegidas por uma chave.

Menu 01 – TIMER COZINHAR (apenas na Modalidade forno):

Acedendo a este menu é possível programar o temporizador para o forno. O intervalo varia de 1 a 250 minutos. Uma vez programado o tempo desejado (premindo os botões P1 e P2), no ecrã inicial será apresentado o tempo restante. É possível aumentar ou diminuir o temporizador regressando ao menu Temporizador de cozedura. Uma vez terminado o tempo, um sinal acústico avisa que o tempo expirou, acompanhado da mensagem FIM TEMPORIZADOR, podendo ser redefinido com qualquer botão do ecrã.

Menu 02 – AJUSTE RELOGIO

Configura a hora e a data atuais. A placa dispõe de bateria de lítio, que permite ao relógio interno uma autonomia superior a 3/5 anos.

Menu 03 – AJUSTE PROGRAM-

Submenu M3 – 01 HABILITA PROGRAM-:

Permite ativar e desativar globalmente todas as funções do cronotermostato

Submenu M3 – 02 PROGRAM DIARIO:

Permite habilitar, desabilitar e configurar as funções do cronotermostato diário.

É possível configurar duas faixas de funcionamento delimitadas pelos horários configurados de acordo com a tabela a seguir, na qual a configuração OFF indica ao relógio para ignorar o comando:

Seleção	Significado	Valores possíveis
START 1	hora de ativação	hora - OFF
STOP 1	hora de desativação	hora - OFF
START 2	hora de ativação	hora - OFF
STOP 2	hora de desativação	hora - OFF

Submenu M3 – 03 PROGRAMA SEMANAL:

Permite habilitar, desabilitar e configurar as funções do cronotermostato semanal.

O programador semanal dispõe de 4 programas independentes, cujo efeito final é composto pela combinação das 4 programações individuais.

O programador semanal pode ser ativado ou desativado.

Além disso, configurando OFF no campo de horários, o relógio ignora o comando correspondente.

Atenção: efetuar a programação com cuidado, evitando, de modo geral, sobrepor as horas de ativação e/ou desativação no mesmo dia em diferentes programas.

Submenu M3 – 04 PROGRAM- F-SEMANA:

Permite habilitar, desabilitar e configurar as funções do cronotermostato no fim de semana (dias 5 e 6, ou seja, sábado e domingo).

Sugestão: Com o objetivo de evitar confusões e operações de acionamento e desligamento indesejados, se não se sabe exatamente o que se deseja obter, ativar somente um programa por vez.

Se se deseja empregar o programa semanal, desativar o programa diário. Ao utilizar o programa semanal nos programas 1, 2, 3 e 4, manter sempre desativado o programa para fim de semana.

Ativar a programação de fim de semana somente após desativar a programação semanal

Menu 04 – SELEC- IDIOMA:

Permite selecionar o idioma de diálogo entre os idiomas disponíveis.

Menu 05 – MODO STAND-BY – por defeito ativa a modalidade 2:

permite ativar a modalidade “STAND-BY”, que faz a salamandra se desligar após a temperatura da caldeira permanecer superior à DEFINIDA para lá do tempo definido pelo parâmetro pré-configurado.

Após o desligamento resultante desta condição, o reacionamento só será possível quando se verificar a seguinte condição:

TDEFINIDA < (Tcaldeira - Pr43)

PARA O INSTALADOR:

Há 3 modalidades de stand-by:

Modalidade 1:

COM RELAÇÃO À Sonda de Ambiente e à Temperatura da Água.

Uma vez definida a temperatura da água, coloque a salamandra em operação.

1- Com a definição ambiente definida, a salamandra entra em stand-by

2- Com a definição de ar não atingida, a salamandra está em funcionamento.

Aproximando-se da Temperatura Definida da Água, a salamandra entra em modulação e permanece em modulação.

Entra em stand-by apenas quando é atingida a definição de ar.

Religa-se quando a salamandra está abaixo da definição de ar.

A PRIORIDADE É DADA À Sonda de Ambiente.

Modalidade 2:

SOMENTE COM RELAÇÃO À Temperatura da Água.

Uma vez definida a temperatura da água, coloque a salamandra em operação.

Aproximando-se da definição da água, a salamandra entra em modulação e, quando é ultrapassada a definição, entra em modulação e depois em stand-by.

Abaixo da Temperatura Definida, a estufa se reativa e retoma o trabalho.

A estufa não leva em conta de modo algum a temperatura detetada pela sonda ambiente da própria estufa.

A PRIORIDADE É DADA À ÁGUA

Modalidade 3:

COM RELAÇÃO AO TERMOSTATO e à Temperatura da Água.

Uma vez definida a temperatura da água, coloque a salamandra em operação.

1- Com o termostato aberto, a salamandra entra em modulação e depois em stand-by.

2- Com o termostato fechado a salamandra está em funcionamento.

Aproximando-se da Temperatura Definida da Água, a salamandra entra em modulação e permanece em modulação. Entra em stand-by somente quando o termostato abre o contacto. Reativa-se quando o termostato fecha o contacto.

A estufa não leva em conta de modo algum a temperatura detetada pela sonda ambiente da própria estufa.

A PRIORIDADE É DO TERMOSTATO

Menu 06 – MODO SONORO:

Quando em “OFF”, desabilita a sinalização acústica.

Menu 07 – CARGA INICIAL:

Esta função é importante se a estufa for nova ou tiver desligado por falta de pellet no depósito.

A PRIMEIRA LIGAÇÃO DEVE SER FEITA POR PESSOAL AUTORIZADO, E NÃO PELO CLIENTE.

TELEFONE PARA O CENTRO DE ASSISTÊNCIA PARA QUE ENVIEM O TÉCNICO ESPECIALIZADO.

Permite executar, com a salamandra desligada e fria, uma pré-carga de pellets por um tempo equivalente a 90”. Acione com o botão P1 e pare com o botão P4.

A carga inicial só é habilitada se o produto estiver no estado desligado.

Menu 08 – ESTADO EQUIPAM-:

Exibe o estado imediato da estufa, indicando o estado dos diversos dispositivos conectados a ela. Estão disponíveis diferentes páginas exibidas em sequência. Será apresentado: tempo dos estados entre os quais ligação, desligamento, funcionamento, etc., a carga de pellets e a potência, a temperatura dos gases de combustão e as rotações do motor dos gases de combustão, a temperatura da placa e a pressão da água.

Menu 09 – AJUSTE TECNICO:

Menu exclusivo dos técnicos de instalação.

Menu 10 – ESCOLHER MODO (visível apenas na Modalidade Forno):

Neste menu poderá escolher se aquecer o forno com as pellets ou com a resistência elétrica (caso tenha adquirido um termofogão com resistência e lâmpada).

O termofogão é dotado de uma resistência elétrica de 1200 W. Entrando no menu é possível escolher entre o Modo TERMO-ST e o Modo STATICO:

Modo TERMO-ST: o termofogão aquece o forno através das pellets. É capaz de regular a própria potência com base na temperatura configurada pela DEFINIÇÃO do forno que neste caso varia de 80°C a 250°C. No ecrã será apresentada a potência real da salamandra e o estado

Modo STATICO: o termofogão está desligado. Neste caso o forno será aquecido pela resistência elétrica no seu interior. A potência da resistência varia com base na DEFINIÇÃO do forno que neste caso varia de 80°C a 230°C. Além disso é possível configurar a DEFINIÇÃO do forno para OFF e manter a resistência desligada. No ecrã será apresentada a mensagem FORNO ESTATICO.

09. FUNÇÕES DO UTILIZADOR

A seguir, é descrita a operacionalidade normal do controlador regularmente instalado em uma salamandra a ar com referência às funções disponíveis para o usuário.

Acendimento da Estufa

Verifique se há pellets no depósito e se o braseiro está corretamente posicionado e limpo de qualquer resíduo de combustão e, em seguida, feche a porta. Para ligar a salamandra, prima o botão P4 por alguns segundos. O acendimento bem-sucedido é sinalizado no ecrã.

Fase de Arranque

A estufa executa, na sequência, as fases de arranque de acordo com as modalidades definidas pelos parâmetros que gerem os níveis e tempos. No ecrã, será exibida a mensagem ACENDIM-, na qual não há carga de pellet, mas se ouve a ventoinha de fumaça a funcionar. Em seguida, será executado o estado de CARGA PELLET, no qual o pellet é carregado no braseiro. Uma vez que o pellet começar a queimar e a temperatura dos gases de combustão aumentar, o ecrã exibirá CHAMA PRESENTE, fase de transição entre o acendimento e a potência de trabalho.

Falha de ligação

Uma vez decorrido um tempo predefinido, se a temperatura dos gases de combustão não tiver atingido o valor mínimo permitido, a um ritmo de 2°C/min, o termofogão entra em estado de alarme.

Se houver pellet não queimado no interior do braseiro, é necessário esvaziar o braseiro antes de reacender a estufa. Assim será evitado o desperdício de pellets e possíveis explosões no interior da câmara de combustão.

Se o pellet tiver começado a queimar mas o estado de alarme de falha de acendimento tiver sido disparado mesmo assim, é necessário esperar que todo o pellet queime e, em seguida, refazer o acendimento.

Verifique de qualquer modo a existência de pellets no depósito.

Salamandra em funcionamento na modalidade Hydro

Concluída com sucesso a fase de arranque, a estufa passa para a modalidade de trabalho, que representa o modo normal de funcionamento.

Modificação da Configuração da Temperatura Ambiente

Para modificar a temperatura ambiente, basta premer o botão P2. O ecrã exibe o estado atual da DEFINIÇÃO de temperatura.

Modificação da Configuração da Temperatura da Caldeira

Para modificar a temperatura ambiente, basta premer o botão P1. O ecrã exibe o estado atual da DEFINIÇÃO de temperatura. O intervalo da temperatura da caldeira varia de 50°C a 75°C.

Emprego de Termostato/Cronotermostato Externo

Se se deseja utilizar um termostato de ambiente externo, efetuar a conexão aos terminais TERM (conector CN7 pin 7-8).

- **Termostato exterior**
- **Cronotermostato exterior**

A habilitação da estufa é feita com a estufa acesa, com o fechamento do contato.

A temperatura ambiente alcança a temperatura configurada (DEFINIÇÃO de temperatura)

Quando a temperatura ambiente tiver atingido o valor configurado, a potência calórica é automaticamente colocada no valor mínimo, na condição de MODULAZIONE. No ecrã é apresentada a mensagem "MODULANT".

Se for ativada a modalidade STAND-BY, a salamandra desliga-se com um atraso equivalente a um tempo predefinido, após ter atingido a DEFINIÇÃO da temperatura. O reacionamento acontece após verificar-se a condição a seguir: Também diminui 2°C em relação à DEFINIDA.

A temperatura da caldeira alcança a temperatura configurada (DEFINIÇÃO de temperatura)

A mesma situação é obtida quando a temperatura da caldeira chegar àquela configurada. Ocorrerá o estado de MODULAZIONE e, se habilitado, o estado de STAND-BY.

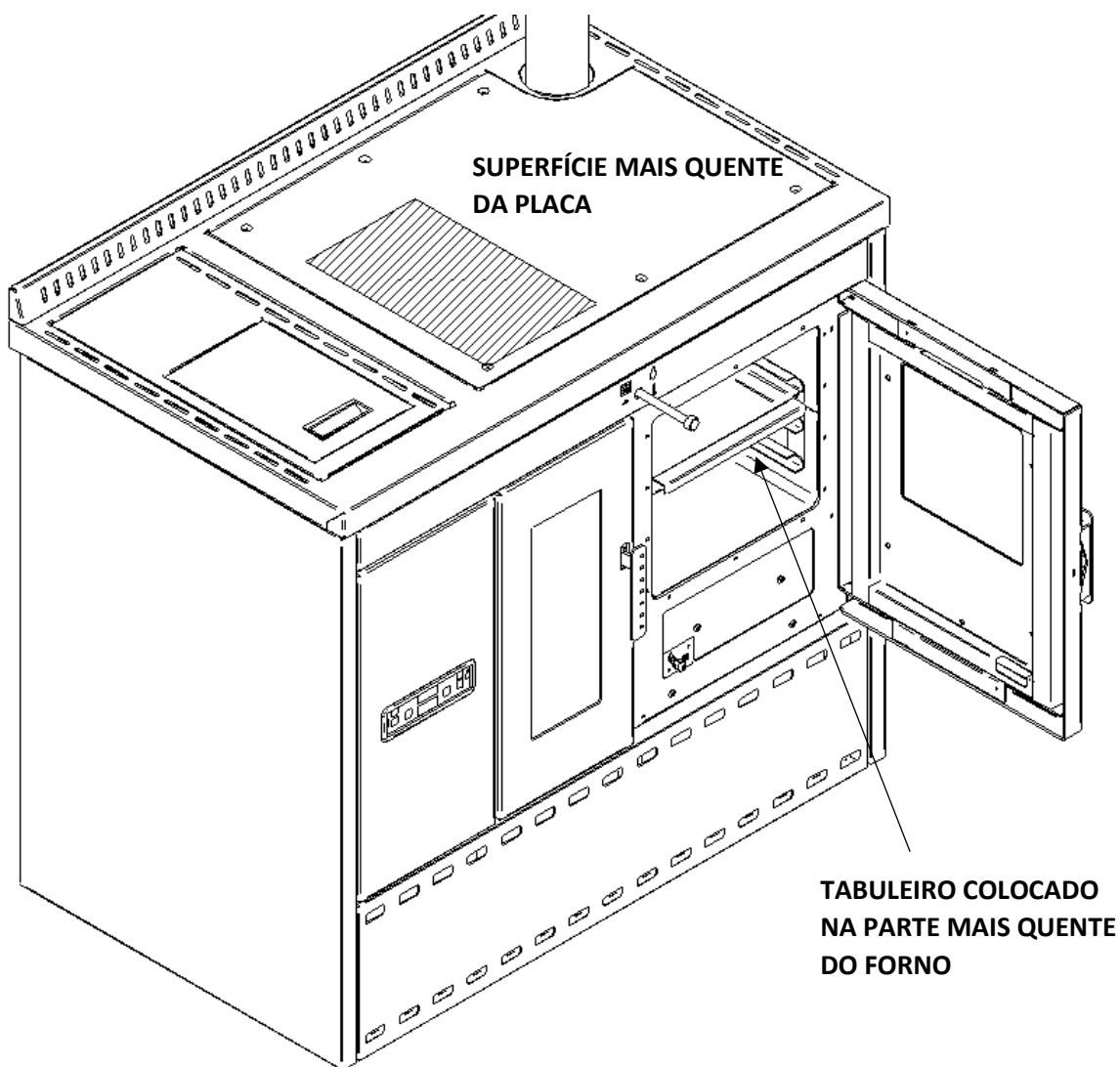
Salamandra em funcionamento na modalidade Forno

Concluída com sucesso a fase de arranque, a salamandra passa para a modalidade de trabalho, que representa o funcionamento normal.

Toda a potência calórica das pellets é transmitida à placa do termofogão e ao forno.

Modificação da configuração da temperatura do forno

Para modificar a temperatura do forno, basta premer os botões P1 e P2. O ecrã exibe o estado atual da DEFINIÇÃO de temperatura. Se a salamandra estiver na modalidade TERMO-ST, alterará a potência térmica em função da temperatura do forno. Se estiver na modalidade STATICO, a resistência alterará a sua potência com base sempre na temperatura do forno. Quando a salamandra está ativa, a Modalidade Forno nunca entra em STAND-BY.



ATENÇÃO:

Na modalidade TERMO-ST, é possível que o termofogão tenha necessidade de eliminar o calor produzido pelas pellets também através do sistema hidráulico. Neste caso, quando a temperatura da água atingir um limite pré-configurado, o ecrã apresentará a mensagem **SMALTIRE**. Por conseguinte, será necessário eliminar a água aquecida pelas pellets através de um termossifão ou de um sistema hidráulico.

Limpeza do Braseiro

Durante o funcionamento normal na modalidade de trabalho, a intervalos estabelecidos é ativada a modalidade "LIMPEZA QUEIMAD-".

Desligamento da Estufa

Para desligar a estufa, basta premir o botão P4 por cerca de 2 segundos. O parafuso de transporte é imediatamente parado e o extrator de gases de combustão é posto a uma velocidade elevada. É realizada a fase de LIMPEZA FINAL.

Estufa Desligada

No ecrã, será exibida a mensagem APAGADO. O ventilador de gases de combustão para de funcionar.

Reacendimento da Estufa

Não será possível reiniciar a salamandra até que a temperatura dos gases de combustão diminua abaixo de um valor pré-estabelecido e até ter decorrido o tempo de segurança de 10 minutos.

O que acontece se...:

As pellets não acenderem:

No caso de ausência de ligação, é apresentada a mensagens de alarme FALHA ACENDIM-.

Faltar energia elétrica (blackout)

Pr48 = 0

Se houver falta de tensão de rede, no seu restauro, a salamandra entra no estado de LIMPEZA FINAL e permanece à espera de que a temperatura dos gases de combustão caia até um valor inferior a Pr13

Pr48 = T segundos

Após uma falta de tensão de rede, dependendo do estado em que a salamandra se encontrava, apresentam-se as seguintes hipóteses:

<i>estado anterior</i>	<i>duração do blackout</i>	<i>novo estado</i>
desligado	qualquer um	desligado
acendimento	< T	acendimento
carregamento de pellet sem pré-carga	< T	carregamento de pellet
carregamento de pellet com pré-carga	qualquer um	desliga
espera de chama	< T	espera de chama
trabalho	< T	trabalho
limpeza do braseiro	< T	limpeza do braseiro
desliga	< T	desliga

Em todos os casos em que a duração do blackout for superior a T, a estufa se desliga.

10. ALARMES

Caso se verifique uma anomalia de funcionamento, a placa intervém e sinaliza a ocorrência da irregularidade, operando em diversas modalidades dependendo do tipo de alarme. Estão previstos os seguintes alarmes:

Mensagem no Ecrã	Nº	Origem do Alarme
BLACK OUT	(1)	Falha de tensão de rede
SONDA FUMOS	(2)	Sonda temperatura gases de combustão com avaria
TEMP-MAX FUMOS	(3)	Superaquecimento dos gases de combustão
FALHA VEN-FUMO	(4)	Ventilador de gases de combustão avariado, não funciona
FALHA ACENDIM-	(5)	O produto não liga
SEM PELLET	(6)	Desligamento por falta de pellets
SEGUR- TÉRMICA	(7)	Termostato de segurança interveio
FALHA DEPRESS-	(8)	O depressor interveio
ERRO TRIAC COC	(AL B)	O parafuso sem-fim roda continuamente
SONDA AGUA	(AL C)	Sonda da água avariada ou em curto-circuito
TEMP-MAX AGUA	(AL D)	Ultrapassagem do limite máximo da água da caldeira
PRESSAO AGUA	(AL E)	Pressão da água demasiado baixa ou alta

Qualquer condição de alarme causa o desligamento imediato da estufa.

O estado de alarme pode ser colocado a zero premindo o botão P4.

ALARME SONDA TEMPERATURA DOS GASES DE COMBUSTÃO

É acionado no caso de avaria da sonda de deteção dos gases de combustão quando ela se encontra avariada ou desconectada. Durante a condição de alarme, a salamandra executa o procedimento de desligamento.

ALARME SOBREAQUECIMENTO DOS GASES DE COMBUSTÃO

Ocorre caso a sonda de gases de combustão detete uma temperatura superior a 280°C. Durante o alarme, é iniciado imediatamente o procedimento de desligamento.

ALARME DE FALHA DE ACENDIMENTO

É verificado quando há uma falha na fase de acendimento. É imediatamente ativado o procedimento de desligamento.

ALARME DE DESLIGAMENTO DURANTE A FASE DE TRABALHO

Se durante a fase de trabalho a chama se desligar e a temperatura dos gases de combustão diminuir abaixo do limite mínimo de trabalho, é ativado imediatamente o procedimento de desligamento.

ALARME PRESSOSTATO DE SEGURANÇA DO PARAFUSO SEM-FIM

Na hipótese em que o pressostato (depressímetro) detete uma pressão inferior ao limite de disparo, ele é acionado para cortar a alimentação do parafuso de transporte (com cuja alimentação é ligado em série); ao mesmo tempo, por meio do terminal AL2 em CN4, permite que o controlador realize esta mudança de estado. É apresentada a mensagem **FALHA DEPRESS-** e o sistema para.

ALARME TERMOSTATO GERAL

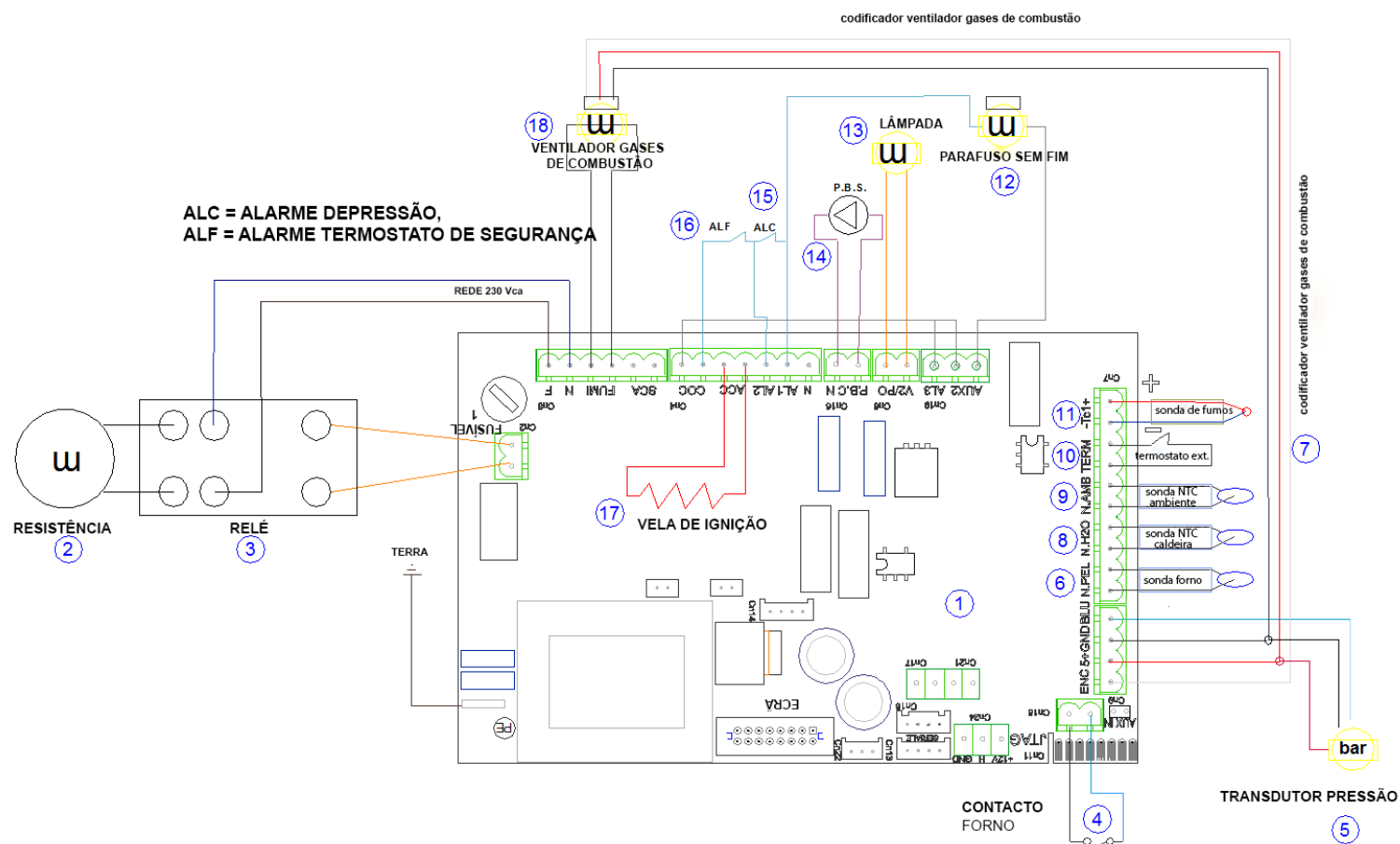
Na hipótese em que o termostato de segurança geral detete uma temperatura superior ao limite de disparo, ele é acionado para cortar a alimentação do parafuso de transporte (com cuja alimentação é ligado em série); ao mesmo tempo, por meio do terminal AL1 em CN4, permite que o controlador realize esta mudança de estado. É apresentada a mensagem **SEGUR- TÉRMICA** e o sistema para. Desaparafuse a tampa preta na parte inferior do termofogão abaixo do ecrã e prima o botão para rearmar o contacto.

ALARME DO VENTILADOR DE ASPIRAÇÃO DE GASES DE COMBUSTÃO AVARIADO

Na hipótese de o ventilador de gases de combustão se avariar, a salamandra interrompe o seu funcionamento e é exibida a mensagem **FALHA VEN-FUMO**. É imediatamente iniciado o procedimento de desligamento.

MENSAGEM DE SERVICE

Com base nas horas trabalhadas, a salamandra propõe a mensagem SERVICE (ou SER) durante o funcionamento. A mensagem não bloqueia o funcionamento da salamandra, mas será necessário uma manutenção extraordinária com o técnico autorizado que redefinirá as horas de service.



ALC = ALARME DEPRESSÃO,
ALF = ALARME TERMOSTATO DE SEGURANÇA

		CÓDIGO
1	PLACA MÃE L023+CRONO+F.PRETO+RELÉ	951066300
2	RESISTÊNCIA FORNO 1200 W 230V	95110021100
3	RELÉ	951089800
4	CONTACTO DO FORNO	
5	CABO DO TRANSDUTOR DE PRESSÃO 505	
6	SONDA DO FORNO TIPO NTC	
7	CODIFICADOR PARA O MOTOR DE GASES DE COMBUSTÃO	
8	SONDA DA CALDEIRA	
9	SONDA DO AMBIENTE	
10	TERMOSTATO EXTERNO	
11	SONDA DE GASES DE COMBUSTÃO	
12	MOTOR DO PARAFUSO SEM-FIM	
13	LÂMPADA DO FORNO	
14	BOMBA/BOMBA DE CIRCULAÇÃO	
15	DEPRESSOR	
16	TERMOSTATO DE SEGURANÇA	
17	VELA DE ACENDIMENTO	
18	VENTILADOR DE GASES DE COMBUSTÃO	



Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) ITALIA
Tel: +39 0438 740433
Fax: +39 0438 740821

I dati e le caratteristiche indicate non impegnano Eva Stampaggi S.r.l., che si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione. Tutti i diritti riservati. Vietata riproduzione totale o parziale senza espressa autorizzazione di Eva Stampaggi S.r.l.

The data and features indicated are in no way binding to Eva Stampaggi S.r.l. The company reserves the right to make any changes necessary without prior notice or replacement. All rights reserved. Total or partial reproduction prohibited without the express authorisation of Eva Stampaggi S.r.l.

Les données et caractéristiques indiquées n'engagent pas Eva Stampaggi S.r.l., qui se réserve le droit d'apporter les modifications jugées opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement. Tous droits réservés. La reproduction totale ou partielle sans autorisation expresse de Eva Stampaggi S.r.l. est interdite.

Die angegebenen Daten und Eigenschaften binden das Unternehmen Eva Stampaggi S.r.l. nicht, das sich das Recht vorbehält, ohne zu Vorankündigungen oder Ersetzungen verpflichtet zu sein, für opportun gehaltene Änderungen vorzunehmen. Alle Rechte vorbehalten. Der vollständige oder teilweise Nachdruck ist ohne die ausdrückliche Genehmigung der Eva Stampaggi GmbH nicht gestattet.

Los datos y las características que se indican no son vinculantes para Eva Stampaggi S.r.l. que se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que juzgue oportunas sin previo aviso o sustituciones. Todos los derechos están reservados. Prohibida la reproducción total o parcial sin la autorización expresa de Eva Stampaggi S.r.l.

Os dados e as características indicadas não comprometem a Eva Stampaggi S.r.l., que se reserva o direito de efetuar as modificações consideradas oportunas sem obrigação de aviso prévio ou de substituição. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial sem a autorização expressa da Eva Stampaggi S.r.l.